

ZIYARAT E ARBAEEN

TURKISH

Selam olsun Allah'ın has kuluna ve O'nun en sevgilisine.

Selam olsun Allah'ın dostuna ve O'nun seçkin kuluna.

Selam olsun Allah'ın seçtiğine ve seçtiğinin oğluna.

Selam olsun zulme uğrayan ve şehit edilen el-Hüseyin'e.

Selam olsun acıların esiri ve dökülen gözyaşlarının kurbanı olana.

Allah'ım, şahadet ederim ki o, gerçekten Senin yakın kulun ve yakın kulunun oğludur, Senin seçtiğin ve seçtiğinin oğlu ve şerefini kazanan.

Onu şehitlikle şereflendirdin, ona mutluluk bahşettin,

ona meşru bir doğumla ayrıcalık tanıdı, onu şeflerden, liderlerden biri yaptı,

Ve (senin dininin) savunucularından biri olarak, ona peygamberlerin miraslarını ver,

Onu yarattıklarına karşı bir hüccet ve peygamberlerin varislerinden biri olarak seçtin.

Böylece o, kusursuz bir şekilde seni çağırdı, öğütler verdi ve ruhunu senin için feda etti.

Kullarını cehaletten ve sapıklığın şaşkınlığından kurtarmak için.

Yine de, bu dünya hayatı tarafından baştan çıkarılanlar,

Onlar ki, (sevaptan) paylarını en aşağı ve en bayağı olana sattılar,

السَّلَامُ عَلَىٰ وَلِيِّ اللَّهِ وَحَبِيبِهِ
السَّلَامُ عَلَىٰ خَلِيلِ اللَّهِ وَنَجِيبِهِ

السَّلَامُ عَلَىٰ صَفِيِّ اللَّهِ وَأَبْنِ صَفِيهِ

السَّلَامُ عَلَىٰ الْحُسَيْنِ الْمَظْلُومِ الشَّهِيدِ

السَّلَامُ عَلَىٰ اسِيرِ الْكُرْبَاتِ وَقَتِيلِ الْعَبْرَاتِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَشْهَدُ أَنَّهُ وَلِيُّكَ وَأَبْنُ وَلِيِّكَ

وَصَفِيُّكَ وَأَبْنُ صَفِيِّكَ الْفَائِزُ بِكَرَامَتِكَ
أَكْرَمْتَهُ بِالشَّهَادَةِ وَحَبَوْتَهُ بِالسَّعَادَةِ

وَأَجْتَبَيْتَهُ بِطَيْبِ الْوَلَادَةِ
وَجَعَلْتَهُ سَيِّدًا مِنَ السَّادَةِ وَقَائِدًا مِنَ الْقَادَةِ

وَذَائِدًا مِنَ الْأَذَادَةِ وَأَعْطَيْتَهُ مَوَارِيثَ الْأَنْبِيَاءِ

وَجَعَلْتَهُ حُجَّةً عَلَىٰ خَلْقِكَ مِنَ الْأَوْصِيَاءِ

فَاعْدَرَ فِي الدُّعَاءِ وَمَنَحَ النَّصْحَ وَبَدَّلَ مُهْجَتَهُ
فِيكَ

لِيَسْتَنْقِذَ عِبَادَكَ مِنَ الْجَهَالَةِ وَحَيْرَةِ الضَّلَالَةِ

وَقَدْ تَوَازَرَ عَلَيْهِ مَنْ غَرَّتْهُ الدُّنْيَا

وَبَاعَ حَظَّهُ بِالْأَزْدِ الْأَدْنَىٰ

وَشَرَىٰ آخِرَتَهُ بِالْأَمْنِ الْأَوْكَسِ

وَتَعَطَّرَسْ وَتَرَدَّىٰ فِي هَوَاهُ

وَاسْخَطَكَ وَاسْخَطَ نَبِيَّكَ

وَاطَاعَ مِنْ عِبَادِكَ أَهْلَ الشَّقَاقِ وَالنَّفَاقِ

وَحَمَلَةَ الْأَوْزَارِ الْمُسْتَوْحِشِينَ النَّارِ

فَجَاهَدَهُمْ فِيكَ صَابِرًا مُّحْتَسِبًا

حَتَّىٰ سُفِكَ فِي طَاعَتِكَ دَمُهُ وَأَسْتِيحَ حَرِيمُهُ

اللَّهُمَّ فَالْعَنَهُمْ لَعْنًا وَبِيْلًا

وَعَذِّبْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ رَسُولِ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ سَيِّدِ الْأَوْصِيَاءِ

أَشْهَدُ أَنَّكَ أَمِينُ اللَّهِ وَابْنُ أَمِينِهِ

عِشْتَ سَعِيدًا وَمَضَيْتَ حَمِيدًا

وَمُتَّ فَقِيدًا مَظْلُومًا شَهِيدًا

وَاشْهَدُ أَنَّ اللَّهَ مُنْجِزُ مَا وَعَدَكَ

وَمُهْلِكُ مَنْ خَذَلَكَ

وَمُعَذِّبُ مَنْ قَتَلَكَ

وَاشْهَدُ أَنَّكَ وَفَيْتَ بِعَهْدِ اللَّهِ

وَجَاهَدْتَ فِي سَبِيلِهِ حَتَّىٰ أَنْتَ الْيَقِينُ

Ahiretlerini en ucuz fiyatla sattılar,
kibirli davrandılar, arzularının peşinden
gittikleri için yok oldular,
Senin gazabını ve Peygamberinin gaz-
abını kendilerine getirdiler,
ve Senin muhalif ve ikiyüzlü kullarına itaat
ettiler

Ve cehennem ateşini hak eden (günah)
yüklerini taşıyanlar.

Bütün bunlar ona karşı birbirlerini
desteklediler.

Ancak o, Senin mükâfatını umarak onlara
karşı sebatla mücadele etti.

Ta ki sana itaat ettiği için kanı dökülünce-
eye ve kadınlarına tecavüz edilinceye
kadar.

Allah'ım, onların üzerine ağır lânetler
yağdır ve onları acı bir azapla azaplandır.
Selam olsun sana ey Allah'ın Resulünün
oğlu.

Selam olsun sana ey Peygamberlerin va-
rislerinin reisinin oğlu.

Ben şahitlik ederim ki sen gerçekten Al-
lah'ın emaneti ve O'nun emanetçisinin
oğlusun.

Sen mutlulukla yaşadın, övgüye layık
olarak öldün,
ve kaçırılmış, haksızlığa uğramış ve şehit
edilmiş olarak öldüler.

Ben de şahitlik ederim ki, Allah size
verdiği sözü mutlaka yerine getirecektir,
Sizi hayal kırıklığına uğratanları yok edin
ve sizi öldürenlere azap edin.

Allah'a verdiğiniz sözü yerine getirdiğinize
de şahitlik ederim.

Ve size ölüm gelinceye kadar O'nun yol-
unda cihad ettiniz.

Allah sizi öldürenlere lanet etsin.
Allah sana zulmedenlere lanet etsin.
Allah, bu durum kendilerine haber verildiğinde bundan hoşnut olanlara lanet etsin.
Allah'ım, O'na sadık olanlara sadık olduğuma benim için şahitlik etmeni istiyorum.
ve ona düşman olanların düşmanıdır.
Babam ve annem senin için fidye olarak kabul edilsin ey Allah'ın Resulünün oğlu.
Ben şahitlik ederim ki sen yüce bellerde nur idin.
ve arınmış rahimler; Cahiliye Dönemi'nin kirleri sizi pislige bulaştıramazdı
Ne de onun karanlık elbiseleri seni giydirebilir.
Ayrıca sizin dinin temel dayanaklarından biri olduğunuza da şahitlik ediyorum,
Müslümanların desteği ve müminlerin sığınağıdır.
Ben de sizin Allah'tan korkup sakınan kimseler olduğunuza şahitlik ederim, razı, tertemiz, rehber ve hidayet sahibi İmam.
Ve şahitlik ederim ki, senin soyundan gelen İmamlar takva sahiplerinin sözcüleridir,
Hidayetin alametleri, (İslam'ın) en sağlam kulpu,
ve dünya sakinlerine karşı belirleyici Argüman.

فَلَعْنِ اللَّهُ مَنْ قَتَلَكَ

وَلَعْنِ اللَّهُ مَنْ ظَلَمَكَ

وَلَعْنِ اللَّهُ أُمَّةً سَمِعَتْ بِذَلِكَ فَرَضِيَتْ بِهِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَشْهَدُكَ أَنِّي وَلِيُّ لِمَنْ وَالَاهُ

وَعَدُوِّ لِمَنْ عَادَاهُ

بِأَبِي أَنْتَ وَآمِي يَا بَنَ رَسُولِ اللَّهِ

أَشْهَدُ أَنَّكَ كُنْتَ نُورًا فِي الْأَصْلَابِ الشَّامِخَةِ

وَالْأَرْحَامِ الْمُطَهَّرَةِ

لَمْ تُنَجِّسْكَ الْجَاهِلِيَّةُ بِأَنْجَاسِهَا

وَلَمْ تُلْبَسْكَ الْمُدْلَهَمَاتُ مِنْ ثِيَابِهَا

وَأَشْهَدُ أَنَّكَ مِنْ دَعَائِمِ الدِّينِ

وَأَرْكَانِ الْمُسْلِمِينَ وَمَعْقَلِ الْمُؤْمِنِينَ

وَأَشْهَدُ أَنَّكَ الْإِمَامُ الْبَرُّ التَّقِيُّ

الرَّضِيُّ الرَّكِيُّ الْهَادِي الْمَهْدِيُّ

وَأَشْهَدُ أَنَّ الْأَئِمَّةَ

مِنْ وُلْدِكَ كَلِمَةُ التَّقْوَى

وَأَعْلَامُ الْهُدَى وَالْعُرْوَةُ الْوُثْقَى

وَالْحُجَّةُ عَلَى أَهْلِ الدُّنْيَا

Hepinize ve Dönüşünüze inandığıma da şahitlik ederim,
Dinimin hükümlerine ve amellerimin mühürlerine güvenim tamdır,
Kalbim hepinizle birlikte huzur içinde,
Bütün işlerim senin emirlerine dayanıyor,
ve Allah izin verene kadar size desteğim zaten hazır.
Yani, ben sizinleyim. Sizinle birlikteyim, düşmanlarınızla değil.
Allah'ın selamı üzerinize olsun,
Ruhlarınıza, bedenlerinize, varlığınıza ve yokluğunuza,
Ve senden görünen ve görünmeyen üzerine.
Bize cevap ver, ey âlemlerin Rabbi.

وَأَشْهَدُ أَنَّي بِكُمْ مُؤْمِنٌ وَإِيَّاكُمْ

مُوقِنٌ بِشَرَائِعِ دِينِي وَخَوَاتِيمِ عَمَلِي

وَقَلْبِي لِقَلْبِكُمْ سَلِيمٌ
وَأَمْرِي لِأَمْرِكُمْ مُتَّبِعٌ

وَنُصْرَتِي لَكُمْ مُعَدَّةٌ حَتَّى يَأْذَنَ اللَّهُ لَكُمْ

فَمَعَكُمْ مَعَكُمْ
لَا مَعَ عَدُوِّكُمْ
صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ
وَعَلَىٰ أَرْوَاحِكُمْ وَأَجْسَادِكُمْ
وَشَاهِدِكُمْ وَغَائِبِكُمْ

وظَاهِرِكُمْ وَبَاطِنِكُمْ

آمِينَ رَبَّ الْعَالَمِينَ



ARBAEEN
GLOBAL NETWORKING



AHLULBAYT
ASSOCIATION